

# **CANADIAN CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS**

**(abstracts)**

## **Chapter C-12**

### **CHARTER OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS**

#### Preamble

Whereas every human being possesses intrinsic rights and freedoms designed to ensure his protection and development,

Whereas all human beings are equal in worth and dignity, and are entitled to equal protection of the law;

Whereas respect for the dignity of the human being and recognition of his rights and freedoms constitute the foundation of justice and peace;

Whereas the rights and freedoms of the human person are inseparable from the rights and freedoms of others and from the common well-being;

Whereas it is expedient to solemnly declare the fundamental human rights and freedoms in a Charter, so that they may be guaranteed by the collective will and better protected against any violation;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, enacts as follows:

#### **PART I**

#### **HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS**

#### **CHAPTER I**

#### **HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS**

Discrimination exists where such a distinction, exclusion or preference has the effect of nullifying or impairing such right.

1975, c. 6, s. 10; 1977, c. 6, s. 1.

11. No one may distribute, publish or publicly exhibit a notice, symbol or sign involving discrimination, or authorize anyone to do SO.

1975, c. 6, s. 11.

12. No one may, through discrimination, refuse to make a acts. juridical act concerning goods or services ordinarily offered to the public .

1975, c. 6, s. 12.

13. No one may in a juridical act stipulate a clause involving discrimination. Such a clause is deemed without effect

1975, c. 6, s. 13.

14. The prohibitions contemplated in sections 12 and 13 do not apply to the person who leases a room situated in a dwelling if the lessor or his family resides in such dwelling, leases only one room and does not advertise the room for lease by a notice or any other public means of solicitation.

1975, c. 6, s. 14.

15. No one may, through discrimination, inhibit the access of another to public transportation or a public place, such as a commercial establishment, hotel, restaurant, theatre, cinema, park, camping ground or trailer park, or his obtaining the goods and services available there.

1975, c. 6, s. 15.

16. No One may practise discrimination in respect of the hiring, apprenticeship, duration of the probationary period, vocational training, promotion, transfer, displacement, laying-off, suspension, dismissal or conditions of employment of a person or in the establishment of categories or classes of employment.

## HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS

17. No one may practise discrimination in respect of admission, enjoyment of benefits, suspension or expulsion of a person to, of or from an association of employers or employees or at professional corporation or association of persons carrying same occupation.

1975, c. 6, s. 17.

13. No employment bureau may practise discrimination in employment bureau. of the reception, classification or processing of a job application in any document intended for submitting an application prospective employer. 1975, c. 6, s. 18.

19. Every employer must, without discrimination, grant salary or wages to the members of his personnel who perform equivalent work at the same place.

A difference in salary or wages based on experience, senior years of service, merit, productivity or overtime is not considered discriminatory if such criteria are common to all members of personnel.

1975, c. 6, s. 19.

20. A distinction, exclusion or preference based on the aptitudes, or qualifications required in good faith for an employment, or justified by the charitable, philanthropic, religious, political educational nature of a non-profit institution or of an institution devoted exclusively to the well-being of an ethnic group, is deemed non-discriminatory

1975, c. 6, s. 20.

R.S.C 1985 (Appendix II) (Constitution Act 1982, Part I of Schedule B to the Canada Act, 1982, (UK) 1982, c. 1 A. as amended by SI/84-102, Sch. & 1, gazetted and effective July 11, 1984.

Whereas Canada is founded upon principles that recognize the supremacy of God and the rule of law.

## **GUARANTEE OF RIGHTS AND FREEDOMS**

### **[110,751] Rights and freedoms in Canada**

Sec. 1. The Canadian Charter of Rights and Freedoms guarantees the rights and freedoms set out in it subject only to such reasonable limits prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society.

## **FUNDAMENTAL FREEDOM**

### **[110,752] Fundamental freedoms**

Sec. 2. Everyone has the following fundamental freedoms.

- (a) freedom of conscience and religion;
- (b) freedom of thought, belief opinion and expression, including freedom of the press and other media of communication;
- (c) freedom of peaceful assembly, and
- (d) freedom of association.

## **DEMOCRATIC RIGHTS**

### **[10,753] Democratic rights of citizens**

Sec. 3. Every citizen of Canada has the right to vote in an election of members of the House of Commons or of a legislative assembly and to be qualified for membership there in.

### **[10,764] Interpreter**

Sec. 14. A party or witness in any proceedings who does not understand or speak the language in which the proceedings are conducted or who is deaf has the right to the assistance of an interpreter law

## **EQUALITY RIGHTS**

[10,765] Equality before and under law and equal protection and benefit of law

Sec. 15. (1) Every individual is equal before a rid under the law and has the right to the equal protection and equal benefit of the law without discrimination and, in Particular, without discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or ***mental or physical disability***.

### **Affirmative action programs**

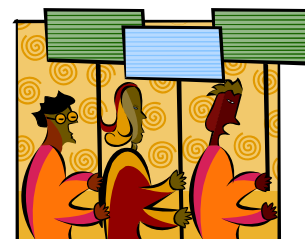
(2) Subsection (1) does not preclude any law, program or activity, that has as its object the amelioration of conditions of disadvantaged individuals or groups including those that are disadvantaged because of race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability

# Charter of Rights and Freedoms (Sections 1 to 23)

9.1.3  
f

## Guarantee of Rights and Freedoms

1. The Canadian Charter of Rights and Freedoms guarantees the rights and freedoms set out in it subject only to such reasonable limits prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society.



## Fundamental Freedoms

2. Everyone has the following fundamental freedoms:
  - a) freedom of conscience and religion;
  - b) freedom of thought, belief, opinion and expression, including freedom of the press and other media of communication;
  - c) freedom of peaceful assembly; and
  - d) freedom of association.

## Democratic Rights

3. Every citizen of Canada has the right to vote in an election of members of the House of Commons or of a legislative assembly and to be qualified for membership therein.
4. (1) No House of Commons and no legislative assembly shall continue for longer than five years from the date fixed for the return of the writs of a general election of its members.  
(2) In time of real or apprehended war, invasion or insurrection, a House of Commons may be continued by Parliament and a legislative assembly may be continued by the legislature beyond five years if such continuation is not opposed by the votes of more than one-third of the members of the House of Commons or the legislative assembly, as the case may be.
5. There shall be a sitting of Parliament and of each legislature at least once every twelve months.

## Mobility Rights

6. (1) Every citizen of Canada has the right to enter, remain in and leave Canada. Rights to move and gain livelihood.  
(2) Every citizen of Canada and every person who has the status of a permanent resident of Canada has the right
  - a) to move to and take up residence in any province; and
  - b) to pursue the gaining of a livelihood in any province.  
(3) The rights specified in subsection (2) are subject to
  - a) any laws or practices of general application in force in a province other than those that discriminate among persons primarily on the basis of province of present or previous residence; and
  - b) any laws providing for reasonable residency requirements as a qualification for the receipt of publicly provided social services.

# Charter of Rights and Freedoms

## (Sections 1 to 23)

9.1.3  
f

(4) Subsections (2) and (3) do not preclude any law, program or activity that has as its object the amelioration in a province of conditions of individuals in that province who are socially or economically disadvantaged if the rate of employment in that province is below the rate of employment in Canada.

### Legal Rights

7. Everyone has the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice.
8. Everyone has the right to be secure against unreasonable search or seizure.
9. Everyone has the right not to be arbitrarily detained or imprisoned.
10. Everyone has the right on arrest or detention
  - a) to be informed promptly of the reasons therefore;
  - b) to retain and instruct counsel without delay and to be informed of that right; and
  - c) to have the validity of the detention determined by way of *habeas corpus* and to be released if the detention is not lawful.
11. Any person charged with an offence has the right
  - a) to be informed without unreasonable delay of the specific offence;
  - b) to be tried within a reasonable time;
  - c) not to be compelled to be a witness in proceedings against that person in respect of the offence;
  - d) to be presumed innocent until proven guilty according to law in a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal;
  - e) not to be denied reasonable bail without just cause;
  - f) except in the case of an offence under military law tried before a military tribunal, to the benefit of trial by jury where the maximum punishment for the offence is imprisonment for five years or a more severe punishment;
  - g) not to be found guilty on account of any act or omission unless, at the time of the act or omission, it constituted an offence under Canadian or international law or was criminal according to the general principles of law recognized by the community of nations;
  - h) if finally acquitted of the offence, not to be tried for it again and, if finally found guilty and punished for the offence, not to be tried or punished for it again; and
  - i) if found guilty of the offence and if the punishment for the offence has been varied between the time of commission and the time of sentencing, to the benefit of the lesser punishment.
12. Everyone has the right not to be subjected to any cruel and unusual treatment or punishment.
13. A witness who testifies in any proceedings has the right not to have any incriminating evidence so given used to incriminate that witness in any other proceedings, except in a prosecution for perjury or for the giving of contradictory evidence.

# Charter of Rights and Freedoms

## (Sections 1 to 23)

14. A party or witness in any proceedings who does not understand or speak the language in which the proceedings are conducted or who is deaf has the right to the assistance of an interpreter.

### Equality Rights

15. (1) Every individual is equal before and under the law and has the right to the equal protection and equal benefit of the law without discrimination and, in particular, without discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.  
(2) Subsection (1) does not preclude any law, program or activity that has as its object the amelioration of conditions of disadvantaged individuals or groups including those that are disadvantaged because of race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.

### Official Languages of Canada

16. (1) English and French are the official languages of Canada and have equality of status and equal rights and privileges as to their use in all institutions of the Parliament and government of Canada.  
(2) English and French are the official languages of New Brunswick and have equality of status and equal rights and privileges as to their use in all institutions of the legislature and government of New Brunswick.  
(3) Nothing in this Charter limits the authority of Parliament or a legislature to advance the equality of status or use of English and French.
- 16.1. (1) The English linguistic community and the French linguistic community in New Brunswick have equality of status and equal rights and privileges, including the right to distinct educational institutions and such distinct cultural institutions as are necessary for the preservation and promotion of those communities.  
(2) The role of the legislature and government of New Brunswick to preserve and promote the status, rights and privileges referred to in subsection (1) is affirmed.
17. (1) Everyone has the right to use English or French in any debates and other proceedings of Parliament.  
(2) Everyone has the right to use English or French in any debates and other proceedings of the legislature of New Brunswick.
18. (1) The statutes, records and journals of Parliament shall be printed and published in English and French and both language versions are equally authoritative.  
(2) The statutes, records and journals of the legislature of New Brunswick shall be printed and published in English and French and both language versions are equally authoritative.
19. (1) Either English or French may be used by any person in, or in any pleading in or process issuing from, any court established by Parliament.  
(2) Either English or French may be used by any person in, or in any pleading in or process issuing from, any court of New Brunswick.

# Charter of Rights and Freedoms

## (Sections 1 to 23)

9.1.3  
f

20. (1) Any member of the public in Canada has the right to communicate with, and to receive available services from, any head or central office of an institution of the Parliament or government of Canada in English or French, and has the same right with respect to any other office of any such institution where
- a) there is a significant demand for communications with and services from that office in such language; or
  - b) due to the nature of the office, it is reasonable that communications with and services from that office be available in both English and French.
- (2) Any member of the public in New Brunswick has the right to communicate with, and to receive available services from, any office of an institution of the legislature or government of New Brunswick in English or French.
21. Nothing in sections 16 to 20 abrogates or derogates from any right, privilege or obligation with respect to the English and French languages, or either of them, that exists or is continued by virtue of any other provision of the Constitution of Canada.
22. Nothing in sections 16 to 20 abrogates or derogates from any legal or customary right or privilege acquired or enjoyed either before or after the coming into force of this Charter with respect to any language that is not English or French.

### Minority Language Educational Rights

23. (1) Citizens of Canada
- a) whose first language learned and still understood is that of the English or French linguistic minority population of the province in which they reside, or
  - b) who have received their primary school instruction in Canada in English or French and reside in a province where the language in which they received that instruction is the language of the English or French linguistic minority population of the province, have the right to have their children receive primary and secondary school instruction in that language in that province.
- (2) Citizens of Canada of whom any child has received or is receiving primary or secondary school instruction in English or French in Canada, have the right to have all their children receive primary and secondary school instruction in the same language.
- (3) The right of citizens of Canada under subsections (1) and (2) to have their children receive primary and secondary school instruction in the language of the English or French linguistic minority population of a province
- a) applies wherever in the province the number of children of citizens who have such a right is sufficient to warrant the provision to them out of public funds of minority language instruction; and
  - b) includes, where the number of those children so warrants, the right to have them receive that instruction in minority language educational facilities provided out of public funds.